

***Ein Wegweiser zu den  
psychosozialen Beratungsstellen  
für geflüchtete Menschen  
im Landkreis Groß-Gerau***



***Stand: Mai 2021***

***Zusammengestellt von:  
Psychosoziales Zentrum für Geflüchtete Südhessen  
Wilhelm-Glössing-Str. 15-17, 64283 Darmstadt***

***Ergänzungen sind herzlich willkommen, vielen Dank für eine Info an:  
E-Mail: [info@pzg-suedhessen.de](mailto:info@pzg-suedhessen.de)  
Telefon: 0 61 51 – 500 28 60***

Caritasverband Darmstadt e.V.  
Heinrichstraße 32A  
6428 Darmstadt



Spendenkonto:  
Pax-Bank eG Mainz  
IBAN: DE 02370601934001610150  
BIC: GENODED1PAX  
Stichwort: Spende PZGS



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

Deutsches Rotes Kreuz  
Kreisverband Darmstadt-Stadt e. V.  
Mornwegstraße 15  
64293 Darmstadt

Spendenkonto:  
Stadt- und Kreissparkasse Darmstadt  
IBAN DE18 5085 0150 0000 5965 66  
BIC: HELADEF1DAS  
Stichwort: PZGS

**Gefördert von:**



Hessisches Ministerium  
für Soziales und Integration

## Psychosoziale Hilfe und Beratung für Geflüchtete Im Landkreis Groß-Gerau

- diese Zusammenstellung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit -

### I. KRISENMANAGEMENT

Bei schweren psychischen Auffälligkeiten ist eine psychiatrische Klinik je nach Wohnort zuständig, in akuten Fällen sind sie zur Aufnahme verpflichtet; ggfs. die Polizei (Notruf: 110) rufen.

#### - Vitos Klinik, Psychiatrische Ambulanz

Tel.: 06152 - 172 589 - 0

Fax: 06152 - 172 589 - 29

E-Mail: [ambulanz.gross-gerau@vitos-riedstadt.de](mailto:ambulanz.gross-gerau@vitos-riedstadt.de)

Telefonsprechzeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: 9:00 Uhr - 12:30 Uhr und 14:00 Uhr - 16:00 Uhr

Mittwoch: 9:00 Uhr - 12:30 Uhr

Adresse:

Am Burggraben 1a

64521 Groß-Gerau

### II. PSYCHOSOZIALE BERATUNG

#### - Psychosoziales Zentrum für Geflüchtete Südhessen

- Wir stellen eine Brücke zwischen Geflüchteten und den bereits vorhandenen Hilfsangeboten der landeseigenen und kommunalen Einrichtungen dar.
- Wir vermitteln und begleiten verschiedene Hilfemaßnahmen für einzelne Personen und Personengruppen – bei Bedarf mit Dolmetscher\*innen.
- Wir beraten Geflüchtete sozialpädagogisch und psychotherapeutisch mit einem ressourcenorientierten Ansatz; unter der Prämisse der Hilfe zur Selbsthilfe.
- Wir unterbreiten Angebote zur Prävention von psychosozialen Belastungen.

Bitte rufen Sie uns an und machen einen Termin aus. Bei Bedarf können wir Sprachmittlungen zum Termin dazu bestellen.

Beratungsorte im Landkreis Groß-Gerau: Rüsselsheim, Mörfelden-Walldorf

Caritasverband Darmstadt e. V. / DRK Kreisverband Darmstadt-Stadt e. V.

Wilhelm-Glässing-Str. 15-17

64283 Darmstadt

Telefon: 06151 50028-60, Fax: 06151 50028-66

E-Mail: [info@pzg-suedhessen.de](mailto:info@pzg-suedhessen.de)

Website (letzter Abruf 07.05.2021): [www.pzg-suedhessen.de](http://www.pzg-suedhessen.de)

## - Sozialpsychiatrischer Dienst Groß-Gerau (SpDi)

„Der Sozialpsychiatrische Dienst des Kreises Groß-Gerau ist im Gesundheitsamt des Landkreises verortet. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter informieren, unterstützen und helfen Erwachsenen, die im Kreisgebiet leben

- in seelischen Krisensituationen
- mit psychischen Erkrankungen
- mit Abhängigkeitserkrankungen.

Neben den Betroffenen selbst können sich selbstverständlich auch Angehörige, Freunde, Bekannte, Nachbarn vermeintlich betroffener Menschen und besorgte Bürger an den SpDi wenden.“

*Sozialpsychiatrischer Dienst des Kreises Groß-Gerau (SpDi)*

*Fachbereich Gesundheit und Verbraucherschutz*

*Wilhelm-Seipp-Straße 9*

*64521 Groß-Gerau*

*Telefon: 06152 989-663, Fax: 06152 989-348*

*E-Mail: [spdi@kreisgg.de](mailto:spdi@kreisgg.de)*

*Website (letzter Abruf 07.05.2021): <https://www.kreisgg.de/gesundheit/sozialpsychiatrischer-dienst/>*

## - Sozialpsychiatrischer Verein Kreis Groß-Gerau e.V.

Zentrum Groß-Gerau

*Mainzer Straße 72 | 64521 Groß-Gerau*

*Telefon 06152. 66 99-400 | Telefax 06152. 66 99-401*

*[zentrum.gross-gerau@spv-gg.de](mailto:zentrum.gross-gerau@spv-gg.de)*

Zentrum Mörfelden

*Langgasse 44 | 64546 Mörfelden-Walldorf*

*Telefon 06105. 92 22-200 | Telefax 06105. 92 22-201*

*[zentrum.moerfelden@spv-gg.de](mailto:zentrum.moerfelden@spv-gg.de)*

Zentrum Rüsselsheim

*Georg-Treber-Str. 59 | 65428 Rüsselsheim*

*Telefon 06142. 12 02-300 | Telefax 06142. 12 02-315*

*[zentrum.ruesselsheim@spv-gg.de](mailto:zentrum.ruesselsheim@spv-gg.de)*

Zentrum Biebesheim

*Dammstraße 4 | 64584 Biebesheim*

*Telefon 06258. 50 77-500 | Telefax 06258. 50 77-518*

*[zentrum.biebesheim@spv-gg.de](mailto:zentrum.biebesheim@spv-gg.de)*

*Website (letzter Abruf 03.05.2019): <https://www.spv-gg.de/kontakt>*

## - Caritasverband Offenbach

„Wenn Sie ratlos sind oder nicht mehr weiter wissen, lassen wir Sie nicht alleine. Ob es um allgemeine soziale Notlagen, Konflikte in der Familie, Sucht und Abhängigkeit oder psychische Erkrankungen geht: Wir unterstützen Sie und helfen Ihnen bei der Suche nach Lösungen.“

*Caritaszentrum Rüsselsheim / Dicker Busch*  
*Virchowstraße 23*  
*65428 Rüsselsheim am Main*  
*Telefon: 06142 40967-0, Fax: 06142 40967-440*  
*E-Mail: caritaszentrum-st.georg@cv-offenbach.de*

*Caritaszentrum Rüsselsheim / St. Georg*  
*Goethestraße 2*  
*65428 Rüsselsheim*  
*Telefon (0 61 42) 3 30 90 – 0, Telefax (0 61 42) 3 30 90 - 613*  
*E-Mail: caritaszentrum-st.georg@cv-offenbach.de*

*Caritaszentrum Kelsterbach*  
*Walldorfer Straße 2B*  
*65451 Kelsterbach*  
*Telefon (0 61 07) 407945, Telefax (0 61 07) 9813593*  
*E-Mail: caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de*

*Caritasnetzwerk Gernsheim*  
*Riedstraße 26*  
*64579 Gernsheim*  
*Telefon (0 62 58) 40 97, Telefax (0 62 58) 90 39 314*  
*E-Mail: caritasnetzwerk-gernsheim@cv-offenbach.de*

*Öffnungszeiten auf der Website (letzter Abruf 07.05.2021):*  
*<http://www.caritas-offenbach.de/beratung-und-hilfe/kreis-gross-gerau/>*

### III. FLÜCHTLINGS- UND MIGRATIONSBERATUNG

#### - Diakonisches Werk Groß-Gerau/Rüsselsheim:

- Flüchtlingsbetreuung
- Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer
- MIA-Arbeitsprojekt

*Weserstraße 34*  
*65428 Rüsselsheim*  
*Tel.: 06142-6 80 41*  
*E-Mail: [info@dw-kreisgg.de](mailto:info@dw-kreisgg.de)*  
*Website (letzter Abruf 07.05.2021): <https://www.diakonie-kreisgg.de/migranten-fluechtlinge/>*

## - AWO Hessen-Süd – Migrationsberatung in Rüsselsheim

„Wir beraten Sie in: Deutsch / Türkisch / Englisch / Kroatisch / Arabisch / Serbisch / Maghrebenisch / Bosnisch.

- Integration und Bildung (sprachliche, schulische und berufliche Bildung)
- Behörden und Institutionen (Ausländerbehörde, ARGE, Agentur für Arbeit, Sozialamt)
- Zuwanderungsgesetz, Aufenthaltsrecht, Arbeitslosengeld, Arbeitsförderung, Sozialhilfe
- Familien-, Sozial- und Rentenangelegenheiten
- arbeitsrechtlichen Angelegenheiten
- Suche nach Arbeit und Wohnung
- familiären Angelegenheiten (Ehe, Partnerschaft, Scheidung, Eltern, Kinder, Erziehung)
- Leben in Deutschland“

*Bahnhofstraße 22 und 23*

*65428 Rüsselsheim*

*Tel.: 06142 1624884 (Frau Horst und Herr Murawski)*

*Tel.: 06142 4091413 (Frau Achenbach)*

*E-Mail: ruesselsheim.mbe@awo-hs.org*

*Website (letzter Abruf 03.05.2019): <https://www.awo-hs.org/migration/migrationsberatung/>*

## - Sprechstunde für Geflüchtete in Privatwohnungen

*Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main*

*Mainstraße 7, Erdgeschoss*

*65428 Rüsselsheim am Main*

Ansprechpersonen:

- Hatice Ünal, Tel.: 06142 83-2104, E-Mail: Hatice.Uenal@ruesselsheim.de
- Matthias Schrimpf, Tel.: 06142 83-2128, E-Mail: Matthias.schrimpf@ruesselsheim.de

## IV. KINDER/JUGENDLICHE/UMF/STUDIERENDE:

### - Internationaler Bund (IB) – Jugendmigrationsdienst (JMD):

- Beratungsstelle "Ausbildung und Arbeit",
- Berufsorientierung an Schulen
- Jugendmigrationsdienst (JMD) Groß-Gerau
  - Beratung für junge Migrantinnen und Migranten bis 26 Jahre
  - Gruppenangebote
- Integrationskurse für Jugendliche bis 26 Jahre
- Integrationskurse für Erwachsene

*Darmstädter Straße 18a*

*64521 Groß-Gerau*

Telefon: 06152 18 762 14, Fax: 06152 18 762 14

E-Mail: [blerina.weigand@ib.de](mailto:blerina.weigand@ib.de)

Website (letzter Abruf 07.05.2021): <https://www.internationaler-bund.de/standort/204408/>

## - Hochschule RheinMain in Wiesbaden und Rüsselsheim

Dort gibt es für Geflüchtete:

1. Ein Programm zur Orientierung an der Hochschule.
2. Eine sprachliche Vorbereitung auf das Studium.

Kommen Sie zur Sprech-Stunde und lassen Sie sich beraten.

Die Sprechstunde in Rüsselsheim ist: Mittwoch von 10 bis 12 Uhr.

*Hochschule RheinMain*

*Campus Am Brückweg*

*Gebäude A Raum A 016*

*Am Brückweg 26*

*65428 Rüsselsheim am Main*

## V. FRAUEN/SCHWANGERSCHAFT

### - ProFamilia Rüsselsheim

- Sexualpädagogische Angebote für unbegleitete Minderjährige
- Einzel- und Paarberatungen, auch bei Erfahrung mit sexualisierter Gewalt
- Schwangerschaftsberatung und Schwangerschaftskonfliktberatung
- Gruppenangebote in Unterkünften für geflüchtete Mensch, zu den Themen Verhütung, Schwangerschaft, Zugang zum deutschen Gesundheitssystem, Rollenbilder.

*Lahnstr. 30*

*65428 Rüsselsheim am Main*

*Telefon: 06142 12142, Fax: 06142 15565*

*Email: [ruesselsheim@profamilia.de](mailto:ruesselsheim@profamilia.de)*

*Website (letzter Abruf 07.05.2021) <https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/hessen/beratungsstelle-ruesselsheim>*

*Außenstelle in Groß-Gerau, Darmstädter Str. 77, in den Räumen des sozialpsychiatrischen Vereins IFD,  
Do von 15:00 - 19:00 Uhr.*

Termine nur mit Anmeldung über die Beratungsstelle in Rüsselsheim Tel. 06142 121 42

## - IDA – Unterstützung für weibliche Flüchtlinge

Vielleicht suchen Sie nach Angeboten nur für Frauen:

- Um besser Deutsch zu lernen.
- Um andere Frauen zu treffen.
- Weil Sie Hilfe brauchen.
- Weil Sie Rüsselsheim kennen-lernen möchten.

*Frauenzentrum e.V.*

*Darmstädter Straße 101*

*65428 Rüsselsheim am Main*

*Telefon: 0 61 42 – 96 57 57*

*E-Mail: [info@frauenzentrum.de](mailto:info@frauenzentrum.de)*

## - Deutscher Kinderschutzbund

*Projekt „Internationaler Frauengesprächskreis“*

*Ortsverband Rüsselsheim*

*Robert-Bunsen-Str. 49*

*65428 Rüsselsheim*

*Sprechzeiten:*

*Donnerstag 10:00 bis 12:00 Uhr Telefon: 06142-55111*

*Mail: [buero-ov@dksb-ruesselsheim.de](mailto:buero-ov@dksb-ruesselsheim.de)*

*Website (letzter Abruf 07.05.2021): <http://www.kinderschutzbund-ruesselsheim.de/seiten/projekte.php>*

## VI. SOZIALE ANGEBOTE

- Webseite der **Ehrenamtskoordination der Gemeinde Biebesheim** (letzter Abruf 07.05.2021):  
*<http://www.biebesheim-hilft.de/>*
- **Hilfe von den Integrations-Lotsen und Integrations-Lotsinnen**

„Vielleicht sprechen Sie nur wenig Deutsch. Und Sie kennen sich in Rüsselsheim noch nicht gut aus. Brauchen Sie Hilfe bei dem Ausfüllen von Formularen? Oder wünschen Sie eine Begleitung zu einem Amt? Die Integrations-Lotsen und Integrations-Lotsinnen helfen Ihnen. Sie beantworten auch Ihre Fragen zum deutschen Schul-System. Oder sie geben Rat bei der Freizeit-Gestaltung. Die Hilfe gibt es in verschiedenen Sprachen. Und die Hilfe ist für Sie kostenlos.“

*Hier finden Sie die Integrations-Lotsen und Integrations-Lotsinnen:*

*Rathaus der Stadt Rüsselsheim am Main*

*Raum 76 a im 3. Ober-Geschoss*

Marktplatz 4  
65428 Rüsselsheim am Main  
Telefon: 06142-832205  
E-Mail: [integrationslotsen@ruesselsheim.de](mailto:integrationslotsen@ruesselsheim.de)

## VII. WOHNUNGSSUCHE

### - Wohnungssuche Groß-Gerau:

Tel.: [06151/7807752](tel:061517807752)

E-Mail: [vitamin-b@neue-wohnraumhilfe.de](mailto:vitamin-b@neue-wohnraumhilfe.de)

Website (letzter Abruf 07.05.2021): <https://www.dein-vitamin-b.de/>

### - Neue Wohnraumhilfe gGmbH Darmstadt

Mit einer Projektvereinbarung vom 15.12.2013 wurde die Neue Wohnraumhilfe (NWH) vom Kreis Groß-Gerau mit dem Unterbringungsmanagement für Asylbewerber\*innen beauftragt. Das Unterbringungsmanagement der NWH besteht zum einen aus einem Hausmeisterservice für Gemeinschaftsunterkünfte und aus der Beschaffung und Betreuung von Wohnraum und der Wohnraumvermittlung.

*Elisabeth-Selbert-Straße 26  
64289 Darmstadt  
Telefon: 0 61 51 – 78 07 70  
E-Mail: [kontakt@neue-wohnraumhilfe.de](mailto:kontakt@neue-wohnraumhilfe.de)  
Website (letzter Abruf 07.05.2021): <https://www.neue-wohnraumhilfe.de/>*

## VIII. ARBEITSSUCHE/QUALIFIKATION

### - Fach-Stelle Geflüchtete und Arbeit

Vielleicht brauchen Sie Beratung wegen:

- Anerkennung von Ihrem Schul-Abschluss
- Anerkennung von Ihrem Berufs-Abschluss
- Ausbildung
- Arbeit

Das Job-Center vom Kreis Groß-Gerau hat eine Fach-Stelle.

*Fachstelle Geflüchtete und Arbeit  
Sankt-Florian-Straße 2  
64521 Groß-Gerau  
Telefon: 0 61 52 – 95 51 555  
E-Mail-Adresse: [FachstelleGefluechteteundArbeit@jc-gg.de](mailto:FachstelleGefluechteteundArbeit@jc-gg.de)*

## Hessen- und bundesweite Angebote

### IX. PSYCHOSOZIALE BERATUNG

#### - SeeleFON

Telefonische Seelsorge, Tel.: 01805-950 951 Deutsch

„Dieses Angebot zur bundesweiten Selbsthilfeberatung zu psychischen Erkrankungen wurde für Flüchtlinge und Migranten erweitert.

Das Telefon ist montags, dienstags und mittwochs jeweils von 10:00 bis 12:00 Uhr sowie von 14:00 bis 15:00 Uhr unter der Nummer 0228 71002425 in Arabisch, Englisch und Französisch erreichbar.“

Tel.: 0228 71002425 Arabisch, Englisch und Französisch

Montag, Dienstag und Mittwoch jeweils von 10 – 12 Uhr sowie von 14 – 15 Uhr

E-Mail: [help@seelefon.org](mailto:help@seelefon.org)

#### - IPSO e care - Psychosoziale Online-Beratung: [www.ipso-ecare.com](http://www.ipso-ecare.com)

„Beim Besuch unserer Website betreten Sie einen sicheren Bereich, in dem engagierte einfühlsame Berater aus verschiedenen Ländern Beratungsdienste anbieten. Sie werden Sie unterstützen und Ihnen in schwierigen Lebenssituationen helfen, Ihren Weg zu persönlichem und sozialem Wohlbefinden zu finden. Es ist unser Ziel, Menschen zu befähigen, ihre Probleme und Konflikte zu lösen, sich weiter zu entwickeln und funktionale, fruchtbare Beziehungen mit ihren Familien, Freunden und wichtigen Menschen aufzubauen und in der Lage zu sein, ihr Leben auf der Grundlage eigener Werte beeinflussen und auszurichten zu können.“

#### **Weiterführende Links, online Angebote bei Traumatisierungen u.a.m.:**

- Die **Bundesweite Arbeitsgemeinschaft der Psychosozialen Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer (BAfF)** hat im Rahmen der Initiative zum Schutz von geflüchteten Menschen in Flüchtlingsunterkünften den Praxisleitfaden „Traumasensibler und empowernder Umgang mit Geflüchteten“ erstellt und jetzt veröffentlicht. Der Leitfaden umfasst Informationen und Handlungsvorschläge zu den Bereichen Trauma und Flucht, strukturelle Bedingungen der Psychotherapie mit Geflüchteten, Umgang mit Traumasymptomen und Stabilisierung in Belastungssituationen, Selbstreflexion bezüglich der eigenen Position und Arbeit, Vorgehen bei Gewaltvorfällen, Krisen und Suizidalität sowie Selbstfürsorge.

Website: [http://www.baff-zentren.org/wp-content/uploads/2018/11/BAfF\\_Praxisleitfaden-Traumasensibler-Umgang-mit-Gefluechteten\\_2018.pdf](http://www.baff-zentren.org/wp-content/uploads/2018/11/BAfF_Praxisleitfaden-Traumasensibler-Umgang-mit-Gefluechteten_2018.pdf)

- **Informationen über Trauma:** [www.refugee-trauma.help](http://www.refugee-trauma.help)

- **„Flucht und Trauma“**: Kurzfilm des Max-Planck-Instituts, der mithilfe von Bildern zeigt, welche körperlichen Beschwerden Symptome einer psychischen Erkrankung sein können. Der Film liegt in 7 Sprachen vor: Deutsch, Englisch, Französisch, Kurmanci, Italienisch, Arabisch und Dari: <http://bit.ly/2FDTj14>
- **WENN VERGESSEN NICHT GELINGT ...** diese Broschüre richtet sich an Frauen, Männer und Kinder, die Traumatisches erlebt haben, und ihre Angehörigen. Die Broschüre informiert anhand konkreter Beispiele über Entstehung, Folgen und Bewältigung der Posttraumatischen Belastungsstörung (PTBS / PTSD) – in 10 Sprachen verfügbar:  
<http://www.migesplus.ch/publikationen/bildungsunterlagen/show/wenn-das-vergessen-nicht-gelingt>
- **Caritas Beratungsstellen für Geflüchtete:** [www.caritas.de](http://www.caritas.de)
- **Deutsches Rotes Kreuz, DRK Traumanetz:** [www.drk.de/angebote/hilfen-in-der-not/traumatisierte-fluechtlinge.html](http://www.drk.de/angebote/hilfen-in-der-not/traumatisierte-fluechtlinge.html)
- **Diakonie Deutschland:** [www.diakonie.de/migration-und-flucht-9088.html](http://www.diakonie.de/migration-und-flucht-9088.html)
- **Patienteninformation Angststörung** in 7 Sprachen: eine Kurzinformation des Ärztlichen Zentrums für Qualität in der Medizin (ÄZQ) über normale und krankhafte Angst sowie über Behandlungsmöglichkeiten: <http://tinyurl.com/lrytqta>

## X. KINDER/JUGENDLICHE/UMF:

- **YOUNG WINGS:** Online-Beratungsstelle für trauernde Kinder und Jugendliche  
*Website: [www.youngwings.de](http://www.youngwings.de)*
- **Die Beratung [U25] - Online Suizidprävention der Caritas startet bundesweit unter dem Titel #dubistmirwichtig.** „Bei [U25] beraten Gleichaltrige die hilfesuchenden Jugendlichen ehrenamtlich, via E-Mail, kostenlos und anonym. Bei Zukunftsängsten, Mobbing oder Stress in der Familie können sich die Helferinnen und Helfer, weil sie gleichaltrig sind, besser auf die Probleme einstellen, unmittelbarer reagieren und sind näher dran an den Hilfesuchenden.“

### Weitere Informationen unter:

[www.u25.de](http://www.u25.de)

[www.dubistmirwichtig.de](http://www.dubistmirwichtig.de)

#dubistmirwichtig

“One life only” – Das kostenlose Handy-Spiel von [U25] findet sich in den üblichen App Stores

- **Tipps für Flüchtlinge unter 18 Jahre:** Infoportal für minderjährige Flüchtlinge zu diversen Themen, u.a. auch sexuelle Gewalt: Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Farsi, Arabisch, Somalisch, Tigrinya.  
*Website: [www.refu-tips.de](http://www.refu-tips.de)*

- Mein Baby: **Filme für Eltern**, die das Leben mit Kindern in Deutschland erklären in Arabisch:  
[www.youtube.com/channel/UCnQMfgtyGGMZ8vFx\\_ohwzYw](http://www.youtube.com/channel/UCnQMfgtyGGMZ8vFx_ohwzYw)
  
- Informationen für Jugendliche gegen **Cyber-Mobbing** (deutsch-englisch-arabisch):  
[www.jugendschutz-materialien.de](http://www.jugendschutz-materialien.de)
  
- **Erziehungsratgeber**: „Ein Ratgeber in 18 Sprachen gibt Eltern wertvolle Tipps. Mit der Broschüre kommt das Sozialministerium einem häufig geäußerten Wunsch nach einem Erziehungsratgeber nach. Dazu gibt es zahlreiches begleitendes Material für Eltern und Kinder, zum Beispiel kleine Bücher, die das Thema Erziehung aufgreifen“:  
*Website: [www.stark-durch-erziehung.de](http://www.stark-durch-erziehung.de)*
  
- **Kinderbuch für Flüchtlingsfamilien**: Mein großer Freund Walter in Arabisch, Kurdisch, Serbisch, Persisch: [www.carlsen.de/mit-pixi-fuer-fluechtlinge](http://www.carlsen.de/mit-pixi-fuer-fluechtlinge)
  
- Das Programm des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung „**Willkommen bei Freunden**“ dient der Unterstützung all derer, die sich aktiv vor Ort für junge Geflüchtete engagieren.  
*Website: [www.willkommen-bei-freunden.de](http://www.willkommen-bei-freunden.de)*
  
- Multikulturelles Informationsmaterial gegen sexuellen Missbrauch von Jungen und Mädchen in verschiedenen Sprachen:  
*Website: [http://www.zartbitter.de/gegen\\_sexuellen\\_missbrauch/Maedchen\\_Jungen/400\\_stopp\\_heisst\\_stopp.php](http://www.zartbitter.de/gegen_sexuellen_missbrauch/Maedchen_Jungen/400_stopp_heisst_stopp.php)*
  
- **Bewegungstipps** für Eltern und deren Kinder: Die Broschüren vermitteln, wie wichtig Bewegung ist und geben Tipps dazu in fünf Sprachen:
  - 0-9 Monate: <http://tinyurl.com/yay3ny9w>
  - 9-18 Monate: <http://tinyurl.com/y7fdprz6>
  - 18 Mo-2,5 Jahre: <http://tinyurl.com/yb278s5z>; 4-6 Jahre: <http://tinyurl.com/y7lv2np2>
  
- Kostenlose Broschüre „Neu Anfahren – **Tipps für geflüchtete Jugendliche**, die mit ihren Familien in Deutschland leben“:  
*Website: <https://b-umf.de/material/neu-anfangen/>*
  
- **5 trauma-pädagogische Videos** in Deutsch und Arabisch für Jugendliche:  
<http://www.traumapaedagogik.de/?news=traumapaedagogische-videos-in-arabisch-und-deutsch-fuer-jugendliche>
  
- **Bilderbuch** für traumatisierte Kinder: [www.SusanneStein.de](http://www.SusanneStein.de)

## XI. FRAUEN/SCHWANGERSCHAFT

- **Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“:** Unter der Telefonnummer **08000 116 016** und online unter [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de) finden Frauen, die von Gewalt betroffen sind, rund um die Uhr kostenfrei Beratung und Unterstützung in 17 Sprachen
- **Hilfetelefon „Schwangere in Not“:** Informationen für Frauen u.a. über eine vertrauliche Geburt. Es ist rund um die Uhr und kostenlos unter der Rufnummer **0800/ 40 40 020** oder per Mail/Chat erreichbar – bei Bedarf in 18 Sprachen und absolut vertraulich: [www.schwanger-und-viele-fragen.de](http://www.schwanger-und-viele-fragen.de)

## XII. SUCHTBERATUNG

- „Die **Erklärvideos der HLS** weisen auf Gefahren des Alkohol-/ und Cannabiskonsums sowie die Risiken des Medikamentenmissbrauchs hin, erläutern rechtliche Hintergründe in Deutschland und zeigen Unterstützungsangebote auf. Die Videos sind jeweils in fünf Sprachversionen (Deutsch, Englisch, Arabisch, Dari und Tigrinya) verfügbar“. <https://www.hls-online.org/aktuelle-meldungen/erklaervideos-fuer-gefluechtete/>
- **Video: Alkohol – weniger ist besser**, Sprachen: Deutsch, Arabisch, Englisch, Farsi, Französisch, Polnisch, Russisch  
<https://www.caritas.de/alkohol>

## XIII. SOZIALE ANGEBOTE/QUALIFIZIERUNG/ARBEITSMARKT

- **Leitfaden zu Arbeitsmarktzugang und – förderung von Flüchtlingen** vom Bundesamt für Arbeit und Soziales, Stand: März 2019:  
[http://www.bmas.de/SharedDocs/Downloads/DE/PDF-Publikationen/37926-fluechtlinge-kundinnen-und-kunden-der-arbeitsagenturen-und-jobcenter.pdf?\\_\\_blob=publicationFile&v=1](http://www.bmas.de/SharedDocs/Downloads/DE/PDF-Publikationen/37926-fluechtlinge-kundinnen-und-kunden-der-arbeitsagenturen-und-jobcenter.pdf?__blob=publicationFile&v=1)
- Förderprogramm „**Integration durch Qualifizierung (IQ)**“  
Website: <https://www.hessen.netzwerk-iq.de/>
- **Bamf.de:** unter der Rubrik „Willkommen in Deutschland“ finden sich diverse Angebote, z.B. Integrationskurse oder Sprachkurse unterschiedlicher Anbieter (Volkshochschule, Internationaler Bund, Bildungswerk etc.)

## XIV. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Neues Internetportal "**Migration und Gesundheit**": Das Bundesministerium für Gesundheit startete am 02. November 2017 das neue Internetportal „Migration und Gesundheit“. Auf dem Portal werden erstmals gebündelt zahlreiche Informationsmaterialien zu den Schwerpunktthemen „Gesundheitswesen“, „Gesundheit und Vorsorge“, „Pflege“ sowie „Sucht und Drogen“ in mehreren Sprachfassungen zur Verfügung gestellt (*letzter Abruf 27.03.2019*): <https://www.migration-gesundheit.bund.de/de/publikationen/deutsch/>
- **TIP.DOC**: Hier finden Sie eine Vielzahl von Materialien, die Ihnen bei der täglichen Arbeit mit Menschen helfen, die (noch) nicht Deutsch sprechen. Alle Materialien stehen zum kostenlosen Download bereit und dürfen - in unveränderter Form - weiterverwendet werden.  
*Website (letzter Abruf 27.03.2019): [www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de\\_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Categories/Download](http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Categories/Download)*
- Projekt „**Verbraucherkompetenz für Flüchtlinge**“: Zu elf Lebensbereichen haben wir Checklisten zusammengestellt; sie sollen dabei helfen, sich im Verbraucheralltag zurecht zu finden. Die meisten Checklisten können Sie auf Deutsch, Englisch, Arabisch, Russisch und Farsi downloaden.  
*Website (letzter Abruf 27.03.2019): <https://www.verbraucherzentrale-hessen.de/fluechtlingshilfe/mehrsprachige-infos-fuer-fluechtlinge>*
- **Kurzfilme zu Gesundheitsthemen** in Deutsch, Englisch, Arabisch, Sorani, Französisch und Paschtu (*letzter Abruf 27.03.2019*): <https://www.drk-gesundheitsfilme.de/>
- **Hessischer Flüchtlingsrat**: [www.fluechtlingsrat-hessen.de](http://www.fluechtlingsrat-hessen.de)
- Übersetzungsapp „**Tarjimly**“, Tarjimly ist eine Messenger-Erweiterung, die in Echtzeit übersetzt. Derzeit wird Englisch, Französisch, Deutsch, Türkisch, Arabisch, Farsi, Urdu und Pashtu angeboten.
- **Telefonische Beratung zum Familiennachzug zu Flüchtlingen:**  
  
Robert Stuhr steht als Rechtsberater weiterhin bundesweit zu Fragen des Familiennachzugs zu Flüchtlingen zur Verfügung. Das Angebot gilt zunächst bis zum 31.12.2019. Es können Auskünfte zu rechtlichen und verfahrenspraktischen Fragen des Familiennachzugs zu Schutzberechtigten (u.a. anerkannten Flüchtlingen, subsidiär Geschützten) eingeholt werden. Asylrechtliche Fragen, insbesondere zu den Erfolgsaussichten von Klagen oder Folgeanträgen, fallen nicht unter dieses Angebot.  
  
Telefonnummer: 0761 / 200 – 444  
  
Sprechzeiten: Di & Do 9.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr
- **Infoportal RefugeesWelcomeMap**: <http://refugeeswelcomemap.de/infoportal/>

- **PRO Asyl – Bundesweite Arbeitsgemeinschaft für Flüchtlinge e.V.**

„Ob Sie selbst betroffen sind oder ob Sie Flüchtlinge und Migrant\*innen unterstützen und dabei mit asyl- oder aufenthaltsrechtlichen Problemen konfrontiert werden – wir helfen Ihnen weiter.

Wir unterstützen Flüchtlinge im Asylverfahren, beraten bei Problemen mit dem Familiennachzug und bei drohenden Abschiebungen, helfen bei Fragen zum Thema Bleiberecht und stehen Schutzsuchenden auch bei vielen anderen Problemen zur Seite. Wenn es erforderlich ist vermitteln wir spezialisierte Beratungsstellen vor Ort und helfen bei der Suche nach einem Anwalt oder einer Anwältin.

Unsere Beratung erfolgt ausschließlich telefonisch oder per E-Mail. Unsere Beraterinnen und Berater beraten auf Deutsch und Englisch. Sie behandeln jeden Fall gewissenhaft, professionell und absolut vertraulich.“

*Mo.-Fr. 10–12 Uhr & 14–16 Uhr*

*Tel.: 069 – 242 314 20*

*E-Mail: [proasyl@proasyl.de](mailto:proasyl@proasyl.de)*

*Website: [www.proasyl.de](http://www.proasyl.de)*